

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: KAI129-M-W

Cash desk - 1310mm - White front panel



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Cash Desk KAI129-M-W

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Cash Desk KAI129-M-W. This product is designed for commercial environments such as restaurants, cafes, and retail stores. It combines functionality with a modern aesthetic to provide a reliable point-of-sale solution.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the cash desk is connected to a power source that meets local voltage and current specifications. Do not overload sockets.
- **Usage:** This cash desk is intended for indoor use only. Avoid exposure to moisture or extreme temperatures.
- **Child Safety:** Keep small parts and packaging out of reach of children to prevent choking hazards.
- **Stability:** Ensure that the desk is placed on a flat, stable surface to prevent tipping.
- **Emergency:** In case of an emergency, disconnect the power supply immediately. Ensure access to the power source is unobstructed.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Product Dimensions:** 1310 mm width
- **Front Panel Color:** White
- **Material:** High-quality MDF with protective laminate
- **Weight:** 50 kg
- **Power Supply:** 220-240 V
- **Environmental Compliance:** RoHS compliant
- **Use Case:** Designed for various commercial settings for cash transactions and customer service.

### 4. Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the cash desk from the packaging and check for any damage. Keep all parts accessible.
2. **Assembly:**
  - Attach the legs to the base using the provided screws.
  - Ensure all screws are tightened securely.
3. **Positioning:**
  - Place the cash desk in your desired location. Ensure it is level and stable.
4. **Power Connection:**
  - Connect the power cable to the rear of the desk.
  - Plug into a wall outlet ensuring the voltage matches specifications.
5. **Final Checks:** Verify that the desk is stable and all components are securely attached before use.

### 5. Operation

- Once installed and powered, the cash desk can be used for transactions.
- Input sales data manually or connect to a point-of-sale system as required.
- Keep areas on and around the desk clear for efficient operation.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Regularly clean surfaces with a damp cloth and mild detergent.
- Avoid abrasive cleaners that may damage the finish.
- Inspect electrical components for wear and ensure all connections are secure at least once a month.

### 7. Troubleshooting

- **Power Issues:** If the cash desk won't power on, check the outlet and ensure the power cable is fully connected.
- **Wobbling:** If the desk is unstable, adjust the legs or reposition it on a flat surface.
- **Operational Failures:** If connected to a POS system and issues arise, consult the POS system manual for troubleshooting steps.

### 8. Disposal

When disposing of the cash desk, adhere to local regulations for electronic waste and furniture disposal. Ensure that all electrical components are recycled responsibly.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the GGM Gastro Cash Desk KAI129-M-W. We appreciate your business!

# DE DEUTSCH

Produktanleitung für die Kasse mit 1310mm Breite - Weißes Frontpanel

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer neuen Kasse mit 1310mm Breite und weißem Frontpanel. Dieses Produkt wurde mit dem Ziel entwickelt, Ihre Zahlungsabwicklung zu vereinfachen und Ihren Kundenservice zu verbessern. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die besten Ergebnisse zu erzielen und Ihre Kasse effizient zu nutzen.

## 2. Sicherheitsinformationen

Die Sicherheit ist von größter Bedeutung. Bitte beachten Sie folgende Sicherheitsmaßnahmen:

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und feuchten Umgebungen fern, um elektrische Schläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht beschädigt und sicher angeschlossen ist.
- Überlasten Sie die Steckdosen nicht, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Bei der Installation und Wartung des Geräts sollten nur autorisierte Fachkräfte eingesetzt werden.
- Lagern Sie das Produkt nicht in extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit.
- Achten Sie darauf, dass die Kasse auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um Kipp- oder Sturzgefahr zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktname: Kasse 1310mm
- Farbe: Weiß
- Abmessungen (B x H x T): 1310mm x 1000mm x 600mm
- Material: Hochwertiger MDF mit Melaminbeschichtung
- Netzanschluss: 230V AC
- Gewicht: 85 kg
- Funktionen: Übersichtliche Bedienoberfläche, leicht zugängliche Schublade, verschiedene Zahlungsmethoden unterstützt.

## 4. Setup und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass der Standort der Kasse über einen sicheren Steckanschluss verfügt.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
3. Stellen Sie die Kasse auf eine flache, stabile Oberfläche.
4. Schließen Sie das Netzkabel sicher an die Kasse und die Steckdose an.
5. Schalten Sie die Kasse über den Netzschalter an.
6. Führen Sie einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.

## 5. Betrieb

- Um Transaktionen durchzuführen, wählen Sie die Zahlungsmethode auf dem Bildschirm aus und befolgen Sie die Anweisungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Status der Papierrolle und tauschen Sie diese nach Bedarf aus.
- Verwenden Sie die Oberflächensteuerung, um die täglichen Verkaufsstatistiken abzurufen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberflächen zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder chemischen Lösungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionalität aller Teile und führen Sie Wartungsarbeiten nur von autorisierten Fachkräften durch.

## 7. Fehlerbehebung

- Problem: Kasse schaltet sich nicht ein.
  - Lösung: Überprüfen Sie die Stromversorgung und das Netzkabel.
- Problem: Keine Reaktion auf die Eingabe.
  - Lösung: Starten Sie die Kasse neu.
- Problem: Papierstau in der Druckerrolle.
  - Lösung: Entfernen Sie vorsichtig das verklemmte Papier und setzen Sie die Rolle wieder ein.

## 8. Entsorgung

Lassen Sie das Gerät nicht im normalen Müll entsorgen. Bitte geben Sie die Kasse in ein zertifiziertes Recyclingzentrum ab oder wenden Sie sich an die örtlichen Behörden für die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektrogeräten.

## 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Kasse entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Nutzung!

# NL NEDERLANDS

## Product Manual

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de KAI129 M-W kassadesk (1310mm, witte voorpaneel). Deze kassadesk is ontworpen voor gebruik in commerciële omgevingen zoals restaurants en winkels. Volg deze handleiding zorgvuldig om ervoor te zorgen dat u de kassadesk veilig en effectief gebruikt.

### 2. Veiligheidsinformatie

Voor een veilige werking van de kassadesk, volgen hier belangrijke veiligheidsinstructies:

- Gebruik de kassadesk alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat de kassadesk op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Plaats geen zware voorwerpen op de kassadesk die de stabiliteit kunnen beïnvloeden.
- Houd de kassadesk uit de buurt van water en andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik de kassadesk niet als deze beschadigd is of onregelmatigheden vertoont.
- Zorg ervoor dat alle elektrische verbindingen veilig en goed geïsoleerd zijn.
- Houd kinderen uit de buurt van de kassadesk wanneer deze in gebruik is.

### 3. Productoverzicht en specificaties

#### Technische gegevens

- Afmetingen: 1310mm (breedte)
- Kleur: Wit
- Materiaal: Hoogwaardig MDF
- Gewicht: 50 kg
- Voeding: Netvoeding 230V
- Geschikt voor gebruik in binnenruimten

### 4. Installatie en opstelling

#### Installatie-instructies:

1. Unbox de kassadesk en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Raadpleeg de bijgevoegde onderdelenlijst.
2. Plaats de kassadesk op de gewenste locatie, zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor gebruikers.
3. Bevestig indien nodig de stabilisatoren aan de onderzijde van de desk voor extra steun.
4. Sluit de kassadesk aan op een gecertificeerde netvoeding. Zorg ervoor dat de spanning overeenkomt met de specificaties.
5. Controleer de stabiliteit van de kassadesk voordat u deze in gebruik neemt.

### 5. Bediening

- Zorg ervoor dat de kassadesk goed is aangesloten voordat u deze inschakelt.
- Gebruik de geïntegreerde bedieningselementen om de functies van de kassadesk te bedienen.
- Volg de specifieke instructies voor de software die op de kassadesk is geïnstalleerd.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de kassadesk regelmatig schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik een mild schoonmaakmiddel.
- Vermijd agressieve chemicaliën en schurende middelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig alle verbindingen en bevestigingen om ervoor te zorgen dat ze stevig zijn.

### 7. Problemen oplossen

#### Veelvoorkomende problemen

- Kassadesk gaat niet aan: Controleer de stroomaansluiting en zorg ervoor dat de voedingsbron actief is.
- Onjuiste werking van de software: Start de kassadesk opnieuw op en controleer of de software is bijgewerkt naar de laatste versie.
- Stabiliteitsproblemen: Controleer of alle poten goed zijn afgesteld en of de stabilisatoren correct zijn bevestigd.

### 8. Afvalverwerking

Verwijder de kassadesk op een milieuvriendelijke manier. Neem contact op met uw lokale afvalbeheerder voor instructies over het veilig weggooien van elektronisch afval.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact op:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Caja 1310mm - Panel Frontal Blanco KAI129-M-W

## 1. Información General

El mostrador de caja KAI129-M-W es un producto diseñado para ofrecer una solución funcional y estética para el manejo de pagos en puntos de venta. Su diseño moderno y acabado en blanco lo hacen ideal para cualquier ambiente comercial.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Utilice este mostrador únicamente para su propósito previsto.
- Estabilidad: Asegúrese de que el mostrador esté instalado en un lugar nivelado para evitar accidentes.
- Carga máxima: No exceda la carga máxima recomendada para evitar lesiones o daños.
- Partes afiladas: Maneje con cuidado las partes que pueden ser afiladas durante el ensamblaje.
- Electricidad: Si el mostrador incluye componentes eléctricos, asegúrese de que la instalación eléctrica sea realizada por un profesional.
- Ventilación: Asegúrese de que el área alrededor del mostrador esté ventilada si hay equipos que generen calor.

## 3. Resumen del Producto y Especificaciones

- Medidas: 1310mm de ancho
- Material: MDF laminado
- Color: Blanco
- Peso: 50 kg
- Fácil montaje: Incluye todas las herramientas necesarias

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire el mostrador de la caja y verifique todas las piezas listadas en el manual.
2. Herramientas necesarias: Destornillador, nivel, cinta métrica.
3. Colocación: Seleccione un área nivelada y limpia para la instalación.
4. Ensamblaje:
  - Montar las patas al cuerpo del mostrador usando los tornillos proporcionados.
  - Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y seguras.
5. Nivelación: Use un nivel para asegurarse de que el mostrador esté nivelado.
6. Conexión eléctrica (si aplica): Siga las pautas de seguridad y contrate a un profesional para las conexiones eléctricas.

## 5. Operación

El mostrador es operado principalmente de forma manual. Para usarlo:

- Mantenga el área de trabajo limpia.
- Organice adecuadamente los equipos de pago y la mercancía.
- Interactúe con los clientes asegurándose de que la experiencia sea fluida.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza diaria: Use un paño suave y húmedo con un detergente suave.
- Mantenimiento regular: Verifique las uniones y tornillos mensualmente para asegurarse de que estén ajustados.
- Evitar productos químicos fuertes: No utilice limpiadores abrasivos o fuertes que puedan dañar el acabado.

## 7. Solución de Problemas

- Inestabilidad: Verifique que el mostrador esté nivelado y que todas las patas estén ajustadas correctamente.
- Ruidos inusuales: Asegúrese de que todas las partes estén correctamente ensambladas y ajustadas.
- Desgaste: Si hay signos de daño, contacte a soporte técnico para piezas de recambio.

## 8. Disposición

Este producto debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones locales de residuos. Recicle los componentes siempre que sea posible.

## 9. Contacto

Para más información y asistencia técnica, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit : Caissier GGM Gastro - 1310 mm Panneau Avant Blanc

## 1. Informations générales

Le caissier GGM Gastro est conçu pour offrir une solution pratique et efficace pour les environnements de vente. Sa finition blanche et son design élégant s'intègrent parfaitement dans n'importe quel espace commercial.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisez le produit uniquement dans un environnement sec et protégé de l'humidité.
- Ne placez pas le caissier près de sources de chaleur ou d'eau pour éviter les dommages.
- Ne surchargez pas le caissier ; respectez les limites de poids indiquées dans les spécifications techniques.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le caissier ou ses accessoires.
- Examinez régulièrement le caissier pour tout signe d'usure ou de dommage. En cas de défaillance, cessez immédiatement l'utilisation et contactez le service client.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Dimensions : 1310 mm de large
- Couleur : Panneau avant blanc
- Matériaux : Bois et finitions de haute qualité
- Application : Idéal pour les systèmes de caisse dans les commerces de détail et la restauration

## 4. Installation et mise en place

- Déballer soigneusement le caissier et vérifier toutes les pièces.
- Positionner le caissier sur une surface plane et stable.
- S'assurer que toutes les fixations sont bien serrées pour garantir la stabilité.
- Si le caissier est équipé de roulettes, vérifier qu'elles fonctionnent correctement pour permettre un déplacement facile.
- Brancher tous les câbles nécessaires en s'assurant qu'ils ne représentent pas un risque de trébuchement.

## 5. Fonctionnement

- Pour commencer l'utilisation, allumer le caissier s'il est équipé d'une alimentation électrique.
- Familiarisez-vous avec les fonctionnalités intégrées, telles que le tiroir de monnaie et les options de paiement.
- Suivez les procédures opérationnelles standards pour garantir un fonctionnement sûr et efficace.

## 6. Nettoyage et entretien

- Utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface extérieure du caissier.
- Éviter les produits chimiques abrasifs qui pourraient endommager la finition.
- Vérifier régulièrement que le tiroir de monnaie fonctionne correctement et nettoyer les débris.

## 7. Dépannage

- Si le caissier ne s'allume pas, vérifier que l'appareil est correctement branché.
- En cas de bruit anormal lors de l'ouverture du tiroir, vérifier les mécanismes internes pour détecter tout bourrage.
- Pour toute autre anomalie, consulter le guide de dépannage fourni ou contacter le service client.

## 8. Élimination

- En fin de vie du produit, ne pas jeter le caissier avec les déchets ménagers.
- Déposer dans un centre de recyclage agréé pour éviter tout impact environnemental.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Nous vous remercions d'avoir choisi GGM Gastro pour vos besoins en équipement de vente.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Banco Cassa KAI129-M-W

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Banco Cassa KAI129-M-W. Questo prodotto è progettato per offrire una soluzione efficace per la gestione delle vendite e la registrazione delle transazioni in ambienti commerciali.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Avvertenze Generali: Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto e seguendo le istruzioni fornite.
- Elettricità: Assicurarsi che il banco cassa sia collegato a una presa elettrica conforme alle normative locali. Evitare il contatto con l'acqua.
- Carico: Non sovraccaricare il banco cassa con attrezzature eccessive. Seguire sempre i limiti di peso consigliati dal produttore.
- Manutenzione: Non tentare riparazioni se non si è qualificati. Rivolgersi a un tecnico autorizzato per qualsiasi problema.
- Uso Fuori Garanzia: L'uso di accessori non autorizzati o modifiche non documentate possono invalidare la garanzia.
- Bambini: Tenere il banco cassa lontano da bambini e animali domestici. Non lasciare persone non autorizzate a utilizzare il dispositivo.

## 3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- Nome del Prodotto: Banco Cassa KAI129-M-W
- Dimensioni: 1310mm
- Colore: Pannello frontale bianco
- Materiale: Struttura robusta adatta per ambienti commerciali
- Caratteristiche: Design moderno, spazi ottimizzati per l'equipaggiamento tecnico

## 4. Installazione e Setup

1. Posizionare il banco su una superficie stabile e piana.
2. Verificare che tutti i componenti siano inclusi nel pacchetto.
3. Montare il pannello frontale seguendo le istruzioni incluse.
4. Collegare il banco cassa alla rete elettrica verificando che la tensione corrisponda alle specifiche di utilizzo.
5. Assicurarsi che tutte le connessioni siano sicure e che non ci siano fili esposti.

## 5. Operazione

- Accendere il banco cassa utilizzando l'interruttore di alimentazione.
- Utilizzare il pannello di controllo per accedere alle funzioni desiderate.
- Seguire le istruzioni sullo schermo per la registrazione delle vendite.
- Completare le transazioni seguendo le procedure standard di pagamento.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegner il banco cassa e scollegarlo dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per la pulizia della superficie.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi chimici.
- Controllare periodicamente il banco per segni di usura e eventuali danni.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il banco non si accende.
  - Soluzione: Verificare il collegamento alla presa elettrica. Controllare il fusibile.
- Problema: Il pannello non risponde.
  - Soluzione: Riavviare il banco cassa e controllare se ci sono aggiornamenti software.
- Problema: Messaggi di errore.
  - Soluzione: Consultare il manuale per il codice di errore specifico e seguire le procedure raccomandate.

## 8. Smaltimento

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Seguire le normative locali in materia di riciclaggio e smaltimento dei materiali elettronici. Contattare il comune per informazioni su come procedere.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania